



▲華埠商業促進會會長霍啟恩（右）說，今年華埠節注入更多年輕元素。  
▶主辦方人員與參加「小星星才藝秀總決賽」及「道明青年才藝爭霸戰」的選手合影。（呂寒攝）



# 8月10至11日舉行 華埠節料吸引逾6萬人潮

### 大溫地區天氣預測

| 今天           | 7/26 (五)     | 7/27 (六)       | 7/28 (日)       |
|--------------|--------------|----------------|----------------|
|              |              |                |                |
| 晴<br>14-24°C | 晴<br>14-24°C | 晴間雲<br>15-22°C | 晴間雲<br>14-23°C |

### 世界部分城市天氣預測

| 城市  | 溫度(°C) | 概況  |
|-----|--------|-----|
| 卡加利 | 11-24  | 晴間雨 |
| 愛蒙頓 | 14-22  | 晴間雲 |
| 溫尼辟 | 10-19  | 雷暴  |
| 多倫多 | 16-23  | 晴間雲 |
| 渥太華 | 13-25  | 晴   |
| 滿地可 | 14-22  | 晴   |
| 三藩市 | 12-22  | 晴間雲 |
| 洛杉磯 | 18-26  | 晴間雲 |
| 紐約  | 20-25  | 晴間雨 |
| 香港  | 27-30  | 雷暴  |
| 台北  | 27-34  | 晴間雲 |
| 北京  | 24-30  | 晴間雲 |
| 上海  | 26-40  | 陰有雨 |
| 廣州  | 24-32  | 雷暴  |
| 新加坡 | 26-32  | 陰有雨 |
| 東京  | 23-31  | 晴間雲 |
| 悉尼  | 7-18   | 晴間雲 |
| 倫敦  | 18-27  | 多雲  |

【明報專訊】「2013道明溫哥華華埠節」將於8月10日至11日在溫哥華華埠的哥倫比亞街（Columbia St.）夾奇化街（Keefer St.）舉行。作為溫哥華標誌性活動之一，今年第14屆華埠節將主題定為「探索華埠，漫遊世界」，預計將吸引逾6萬名民眾到場參與，屆時有近300名義工為大家服務。

華埠商業促進會會長霍啟恩表示，華埠節證明華埠是一個年輕、有朝氣的多元文化社區。他說，過往的組織者今次學會「權力下放」，只在一旁做一些輔助工作，從組織策劃，到方案實施，再到最後活動舉辦，都放手讓近300名年輕人全

權操辦。他們大部分是高中生及大學生，其中最小的支援者年僅14歲，成功為今屆華埠節注入年輕元素。

## 才藝爭霸 精彩可期

華埠節活動以多元文化聞名，除一貫傳統的中華文化表演如醒獅、功夫表演外，還有世界各地不同文化參與其中，如拉丁舞、菲律賓舞、愛爾蘭踢踏舞、印度寶萊塢舞及搖滾樂隊表演等，而節日重點則是著名的「小星星才藝秀總決賽」及「道明青年才藝爭霸戰」。除此之外，活動場地中更將設有民間藝術示範區、兒童遊樂區、露天市場、美食園、街頭派對及現場抽獎，適合不同年齡人士參加。

今年亦正逢華埠可愛的吉祥物——大熊貓「威威」的「三周歲生日」，中國駐溫哥華總領事館亦為活動出力，將向活動提供印有「威威」圖案的紅色T恤。中領館陳炳煌領事表示，華埠節即



▲道明業務發展經理徐澤麟（左二）、華埠節共同主席梁澤慈（左一）及霍啟恩（右）為華埠節主題揭牌。（呂寒攝）

將迎來第14個年頭，看到中華文化在海外發芽生根是一件很幸福的事。

道明業務發展經理徐澤麟、華埠節共同主席梁澤慈及霍啟恩進行華埠節活動啟動儀式，揭開主題標牌，將紀念貼黏在象徵環遊世界的飛機圖案上，標誌今年華埠節揭幕進入最後的倒數計時階段。

## INFINITI 炎夏6天

大減價由7月22至27日

額外優惠  
**\$1,500 OFF\***

2013 M, JX AND G 房車

2013 INFINITI M® 豪華房車  
租賃利率 每月供款  
**1.9% \$529**  
48個月\*\*

- 智能四驅裝置
- 可選配備420匹馬力
- 贏獲豪華車大獎
- 可選擇BOSE® STUDIO SURROUND® 音響系統

售價 \$54,695†

2013 INFINITI JX  
7座位越野車

租賃利率 每月供款  
**2.9% \$469**  
48個月\*\*

- 3排座位可坐7人
- 摺疊靈活第二排座椅，方便進出第三排座椅
- 可配備全球唯一的倒車預防碰撞系統
- 家長測試後安心認可批准保證

售價 \$46,895†

2013 SIGNATURE EDITION  
INFINITI G 房車

租賃利率 每月供款 連  
**1.9% \$499 \$0**  
48個月\*\* 首期

- 智能四驅裝置
- 328匹強勁馬力
- 7前速自動波連  
DOWNSHIFT REV-MATCHING

售價 \$45,443†

Join Infiniti Canada on | [infiniti.ca](http://infiniti.ca)

|                                                                                                                    |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                 |                                                                                                                                  |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>VANCOUVER AREA INFINITI RETAILERS</b><br>Visit <a href="http://vancouver.infiniti.ca">vancouver.infiniti.ca</a> | <b>REGENCY INFINITI</b><br>North Vancouver (604) 985-9311<br><a href="mailto:infiniticontact@regencyauto.com">infiniticontact@regencyauto.com</a> | <b>MORREY INFINITI</b><br>Port Coquitlam (604) 464-9291<br><a href="mailto:salescoq@morreyauto.com">salescoq@morreyauto.com</a> | <b>AUTO WEST INFINITI</b><br>Richmond (604) 231-9378<br><a href="mailto:sales@autowestinfiniti.ca">sales@autowestinfiniti.ca</a> | <b>OPENROAD INFINITI</b><br>Langley (604) 532-8888<br><a href="mailto:sales@openroadinfiniti.ca">sales@openroadinfiniti.ca</a> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\*Selling price for a new 2013 Infiniti M® (A4TE73 AA00) / 2013 JX (J6TG13 AA00) / 2013 G Sedan (G4XG73 AA00) is \$54,695/\$46,895/\$45,443. 1.9%/2.9%/1.9% lease APR for a 48-month term Monthly payment is \$529/\$469/\$499 with \$5,743/\$6,918/\$0 down payment or equivalent trade, \$86 PP5A, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total lease obligation is \$31,135/\$29,430/\$23,952. Lease is based on a maximum of 16,000km per year with excess charged at \$0.15/km. Freight and PDE charges of \$1,995 and all applicable levies and charges are included. License, registration, insurance and all applicable taxes are extra. \*Receive a \$1,500 cash credit on 2013 Infiniti M® (A4TE73 AA00) / 2013 JX (J6TG13 AA00) / 2013 G Sedan (G4XG73 AA00) models purchased by midnight on July 27th, 2013. Credit will be deducted from the negotiated selling price before taxes and can only be combined with lease and finance offers. Retailer may lease for less. Retailer order/trade may be necessary. Lease offers are available on approved credit through Infiniti Financial Services for a limited time, may change without notice and can be combined with any other offers. Certain conditions may apply. Vehicle and wheels may not be exactly as shown. \*The available Around View® Monitor is a parking aid and cannot completely eliminate blind spots or warn of moving objects. The Backup Collision Intervention system will not detect every object and is intended only to provide assistance to the driver. Always check surroundings before moving vehicle. Not a substitute for proper backing procedures. Always turn to check what is behind you before backing up. See your nearest Infiniti retailer or [infiniti.ca](http://infiniti.ca) for complete details.

# 可成賊人目標 補領費 18元 車保貼紙遺失須報警補領

【明報專訊】市民在辦理汽車保險或續保時，會收到一張印有到期日的保險貼紙。有讀者日前一度丟失貼紙，才知道遺失貼紙要先向警方報案才能補領。有保險從業員表示，曾聽過有客戶貼紙被盜，但大部分人都不知道貼紙可成賊人目標。卑詩保險公司表示，保險貼紙十分重要，因為警方會憑着上面標明的日期，確定汽車有否投保，因此如有遺失，應立即報警。

讀者黃小姐日前為其汽車保險辦理續保，辦妥手續後獲發新的保險貼紙。黃小姐隨即返回停車場打算將新貼紙貼上，但在到達停車場後，卻找不到新的貼紙，懷疑在途中丟失，於是唯有折返保險公司，希望向經紀領取另一張。

黃小姐表示，保險經紀指，她需要先到警局報案，報失後才可申請補領新貼紙。黃小姐說，她從來沒有想過保險貼紙如此重要。「我以為最重要的是保險公司給我的續保文件，一度以為對方說笑。」

保險經紀提議她沿路再找一次，如確認丟失才報案。最終她在停車場樓梯旁找回貼紙，免卻報失的麻煩。黃小姐坦言，經過這次之後，會更小心保管保險貼紙。

卑詩保險公司（ICBC）發言人格羅斯曼（Adam Grossman）指，投保人士在完成手續後獲發的貼紙（decal），上面印有汽車保險的到期

日，對駕駛人及警方都十分重要，因為警察會憑着貼紙上標明的日期，以確定汽車有否購買有效保險。

他解釋，基於貼紙上的資料具重要性，任何人如發現遺失或被偷去車保貼紙，必須立即報案，並保留案件編號。然後再到保險公司，填妥表格及案件編號，並簽署聲明確認。格羅斯曼說，在這種情況下，補領費用為 18 元。

有汽車保險從業員李先生指出，經常有客戶遺失保險貼紙需要補領，但幾乎所有人都不知道申請補領前必須先到警局報失，亦不知道原來該張小貼紙可成賊人目標。

李先生亦曾聽過有客戶懷疑貼紙被偷，並隔了一段時間才發現。李先生說：「事主的汽車長期泊在街道上，日常取車時，亦只注意車窗玻璃有沒有被損毀，甚少留意車牌上不起眼的貼紙，直至他將車開到車房作例行檢查時，職員提醒他，



他才發現貼紙已遭割走。」

李先生估計，賊人偷走貼紙後，將之貼在自己的汽車上，便可裝作有買保險，意圖省回保險費，但這只是自欺欺人，一旦發生意外，他不會獲得保障。李先生指，被偷走貼紙的客戶雖然能出示購買車保及續期的證明文件，但因為沒有報案和案件編號，他當時無法即時替對方補領貼紙。他表示，部分保險公司會在客人要求下，為他

們貼上新貼紙。他指出，其實該些貼紙的黏力很強，貼妥後一般不易脫落。「有客人曾試過用剪刀試圖將舊貼紙割下，但很容易割斷。有客人則試過先用風筒吹向舊貼紙，表示會較方便整張起出。」

李先生說，其實客戶毋須移除舊貼紙。他建議客戶在貼上新貼紙前，先用濕紙巾抹去灰塵，待乾後才貼上新貼紙按緊便可確保穩固。

## 解鎖有保證 輕鬆無憂天下遊



Samsung GALAXY S4™

當旅遊外地時，您或會考慮購買當地的SIM卡，用在自己的手機上。但出發前您先需要為手機解鎖。

現在，只須\$35，您即可為您的TELUS研科手機解鎖，同時無損手機的原廠保證\*，自然令您加倍安心。

我們以您為尊，又一心意。

將手機解鎖，請致電**1-866-558-2273** (中文服務請按3字)  
或瀏覽[telus.com/chinese/unlock](http://telus.com/chinese/unlock) 查詢詳情。

**TELUS**  
研科  
簡易精彩 啟迪未來®

查詢優惠詳情，請親臨您附近的TELUS研科特許代理或零售商。

**BEST BUY**

TELUS研科專門店及特許代理

麗晶廣場  
Brentwood Mall  
Coquitlam Centre  
Loughheed Mall

Metropolis  
Metrotown  
Oakridge Centre

Pacific Centre Mall  
Park Royal Shopping Centre  
Richmond Centre

科誠資訊  
Boss Communications  
102-229 Keefer Street

Clearwest Solutions Inc.  
2238 Cambie Street

易通傳訊  
Easylink  
214B-4501 North Road

佳域電訊  
Oasis Telecom  
金鐘廊

**MOBILESHOP**

Tom Harris Cellular Ltd.  
Lansdowne Mall

\*手機解鎖服務適用於各TELUS研科Mako和AG網絡運行的TELUS研科月費計劃SIM卡手機。要將手機解鎖，您的手機必須使用TELUS研科網絡最少已達90日，而您的帳戶必須是已清繳及信用良好。TELUS、研科、TELUS研科標誌及簡易精彩 啟迪未來為TELUS Corporation之商標，獲特許使用。Samsung及Samsung Galaxy S4為Samsung Electronics Canada, Inc.及/或其附屬商號之商標，獲特許使用。原圖為版權創作。© 2013 TELUS.

## 列市入屋爆竊急增 開窗消暑要小心

【明報專訊】列治文皇家騎警稱近期入屋爆竊數字大幅增加，許多賊人都是趁屋主不注意時，由打開的門窗潛入屋內偷竊。警方呼籲市民在炎熱的暑期打開門窗時，要設法避免引來賊人。

列治文皇家騎警發言人科沃斯克（Cam Kowalski）表示，近期入屋爆竊案有大幅增加的趨勢，讓警員疲於奔命。他也強調，市民不應光靠警員捉賊，應該提前做好準備，避免自己成為宵小偷竊的目標。

科沃斯克指出，許多市民會在夏天打開門窗散去暑氣，但卻很容易引來賊人入屋偷竊。他建議市民就算門窗只開着很小的縫，也應放下阻塞窗門進一步打開的物件，避免賊人從外將門窗打開潛入室內。市民如在附近發現可疑的陌生人，也應撥打604-278-1212通知警方。

## 列市回收柏文廚餘 10月起百大廈試行

【明報專訊】列治文市議會日前一致通過，從柏文收集有機垃圾的試驗計劃；預計會在約100幢大廈，約5000戶從今年10月1日起試行，直至明年。

於試驗計劃下，市府的垃圾收集承辦商會收集果皮廚餘、紙碟和其他可分解的有機廢料。參加計劃的柏文住戶將免費獲贈一廚餘桶，住戶然後將垃圾倒入一共用的收集箱內。考慮到柏文大廈空間有限和質素難以控制，市府會測試多項收集方式。

市府環境項目經理拜克拉夫特（Suzanne Bycraft）於呈交市府的分析報告中指，這計劃是要達到2015年或之前將70%垃圾循環目標的一部分，大溫都會局有意在2015年全面禁止傾倒可分解的有機垃圾。

可分解的有機垃圾包括廚餘、紙張、樹枝和草等。項目預計會花77萬元，其中11萬元作為垃圾箱開支，回收和處理費用估計會花57萬元。

另外，市府亦計劃從6個較小型街舖商場進行有機回收計劃。市府並批准擴大位於萊恩斯里（Lynas Lane）回收站可接納物件的範圍，最多5公斤重的電芯、手機和發泡膠亦將可被送往這設施。

## 苗圃遠足助學籌款 設沿途風光攝影賽

【明報專訊】由溫哥華苗圃行動教育協會（Vancouver Sowers Society of Education）主辦的挑戰12小時遠足助學籌款計劃，已進入第七屆。

初級組、中級組及挑戰組均於8月3日（星期六）假Squamish的Garibaldi Provincial Park內舉行。三組行程均於當天早上9時在同一Trail Head出發。

初級組全程11公里，約需4小時。  
中級組全程23公里，約需8小時。  
挑戰組全程35公里，約需12小時。

三組別報名費均為20元（包括Dry-Fit紀念T-Shirt一件），行前講座將於本月29日（周一）晚上6時30分至8時30分在Renfrew community centre的圖書館會議室舉行。報名可上[www.vansowers.org](http://www.vansowers.org)下載登記表格，或電604-992-2345 Michael、604-916-2332 Cynthia、604-763-1699 Ming及604-859-1377 John。

大會更設有攝影比賽，以當天遠足路線沿途風景為主題，每位遠足籌款參與者均可參加，設有冠、亞、季軍，可獲豐富獎品。